

CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

May/mayo 15, 2009 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 5, No. 5 (LP1)

Special Edition of **La Prensa** for **Lazo Cultural**

**.33¢**  
each · cada uno  
per dozen

**MIX 'n MATCH**  
When you buy 1 dozen  
Cuando compras 1 docena

**Conchas.** White Chocolate Yellow Rosa  
**Pulvorones.** White Chocolate Yellow Pink  
**Bolillos.** White and Wheat

Mix and match any way you like  
No substitutions

Prices subject to change without notice.

4300 West Vernor Hwy.  
Detroit • 313-554-0001

**MEXICANTOWN**  
BAKERY

**LAS PALMAS**  
3247 STICKNEY AVE / TOLEDO, OHIO

**LOS HOROSCOPOS**  
DE DURANGO

**Grupo Futuro**  
DJ. DEL MOMENTO

**DOMINGO 17**  
MAYO, 2009

**PREVENTA SOLO \$30**  
DESPUES PRECIOS POPULARES • INF: 419.509.0938

Since 1977

**BURKETT**  
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

¡ Tenemos todo para Taquerías,  
Mariscos, Tex-Mex, y toda clases  
de restaurantes!

• Amador Reyna Jr. • 800.828.8564



## Former Miami Dolphin Victor Rivas Rivers highlights his life of being abused

By Arooj Ashraf, *La Prensa* Correspondent

A 12-year old boy walked into the police station, stripped his clothes and revealed a horrific canvas of burns, welts, and bruises on his body.

He declared his father was the culprit—torturing him, his mother, and siblings and pleaded to the police to go arrest him. But the officers could only file a complaint and drive the boy back home to his misery. “That boy was me, and the year was 1967,” said *Victor Rivas Rivers*, author of ‘A Private Family Matter’, actor and advocate against domestic violence.

Speaking at the *City Club of Cleveland* on May 7, 2009, Rivers credited social service advocates for changing the landscape for families terrorized by domestic violence but emphasized it is still the least documented crime, and most often triggers the cycle of violence that spills out from the shadows of the home into schools, streets, and beyond.

“Domestic violence thrives in an atmosphere of shame, denial, and silence,” said Rivers, and he stressed ‘speaking out’ is the first step to breaking the cycle.

He shocked the audience with horrific details of his mother being dropped-kicked in the stomach while nine months pregnant. His father had no chemical dependencies, came from an affluent Cuban family with no apparent history of abuse, and Rivers said there was no particular trigger to his rage.

“If he told a joke and laughing wasn’t to his satisfaction, he’d fly into a rage,” Rivers said. His mother bore most of the burdens and scars. “She thought she had married into the Cinderella story—that changed on her wedding night.”

(Continued on Page LP2)

## Michigan gets \$4.1 million in aid for auto workers

LANSING, May 11, 2009 (AP): Michigan is getting more of the federal aid previously promised to help auto workers hurt by the industry’s ongoing struggles.

A \$4.1 million installment was announced Monday by U.S. Labor Secretary Hilda Solis (soh-LEES’) during her visit to Michigan.

The money is the last installment of a \$6.6 million award from the federal government announced in June 2008. The money can be used to retrain and assist laid-off auto workers for jobs that are in higher demand.

Michigan has emphasized retraining auto workers for jobs in the renewable energy industry.

## Danny Glover joins tour supporting labor workers

HAMTRAMCK, May 11, 2009 (AP): Actor Danny Glover joined labor, political and civil-rights leaders on one of the first stops of a four-day, 11-state tour supporting U.S. manufacturing workers.

The “Lethal Weapon” star told a crowd of mainly union workers Monday in the Detroit suburb of Hamtramck (Ham-TRAM’-ehk) the “deindustrialization of the nation” began in Michigan, and its workers can be “the architects of their own rescue.” Glover, the son of union members, said he stands with those affected by plant closings.

The event also included the Rev. Jesse Jackson, U.S. Sen. Debbie Stabenow (STAB’-eh-now) and United Steelworkers International President Leo Gerard. The 61-year-old actor said it would be his only appearance because he has to return to Los Angeles for work.

## Former Miami Dolphin Victor Rivas Rivers highlights his life of being abused

(Continued from Page LP1)

As a child, Victor placed himself in the path of his father's rage to save his mother, siblings, and pets. "I learned to take it," but watching his family suffer was unbearable.

"I am the spitting-image of my father; he didn't like himself so he tried to beat it out of me," Rivers said. He is grateful guns weren't easily found because he came very close to murdering his father, even asked his family to support him. "Their words said 'no' but their eyes said 'yes,'" he said.

Rivers became a spokesperson for the *National Network to End Domestic Violence* in 1999 and said men need to join the cause. "I am not a woman," he stated, adding macho men are not defined by strength but by empathy and the courage to stand up beside women and children, to stop the violence.

"Love should not hurt," Rivers said and shook his clenched fist to emphasize, "*This is not love!*"

Rivers cited grim national statistics that indicate 94 percent of those incarcerated were originally victims of violence. "Rehabilitation in incarceration simply does not work in my opinion," said Rivers, who advocates a proactive approach in identifying victims before they become abusers; better communication between agencies and better funding for athletics and art programs in schools that nurture healthy self-esteem and provide an outlet for rage.

Rivers credits his mortal angels for turning his life around, from trolling with a gang to a full athletic scholarship at Florida State University where he received a degree in criminology; he went on to play for the Miami Dolphins and later became an actor, landing roles in 'The Mask of Zorro', CSI, and Star Trek.

He said the simplest way some helped was by paying attention, and listening. "I was that child raised by a village," Rivers said gratefully of the foster families who took him in, the coaches who honed his athletic talents, the teacher who secretly bought lunch tickets for a year when his father decided to ration his food.

Of all the pain his father inflicted on him and his mother, the verbal abuse was most damaging for Rivers' psyche. "My father didn't lift a finger against me that day," explained Rivers; instead, his father smashed all of Rivers' athletic trophies beyond recognition.

"And that is what happened to my self-esteem," he said. "All I ever wanted from my father was to be loved," he said. In his search to belong, Rivers turned to a gang and remembers he didn't even flinch during the initiation beat down.

### Feedback from students

Rivers took the opportunity to talk with high school students attending the forum who listened closely to his message. *Shaw High School* sophomore *Sadie Pinckney* said it was inspirational to see that Rivers was able to overcome the violence and be a successful role model.

*David Robinson*, junior at *Cleveland School of Architecture & Design*, said River's speech has helped him understand what triggers violence between men and women and he is going to try to change his behavior and be kinder and more sympathetic to women.

Rivers said the ideology of violence must be changed and it begins with teaching young children that violence of any kind is unacceptable and unnecessary. "These children can handle it," he said.

Rivers noted there is a 16 percent increase in reports of domestic violence during turbulent economic times and said talking about the issue helps prevent abuse from escalating.

*Domestic Violence Center, Executive Director, Linda Dooley Johaneck* agreed and said there is an increase in people calling Cleveland's center hotline after tragedies are reported. The Cleveland hotline receives 14,000 a year, but most victims do not seek help.

Rivers encourages victims to seek help and take advantage of the resources available but he understands the fear. "People ask why my mother didn't just leave." He said, statistically, women who leave are in more danger of being killed.

"If you ever wonder what you can accomplish think of my story," he said.

The forum was part of the *KeyBank Diversity Thought Leadership Series*. "Diversity is more than race and gender," said *Margot James Copeland*, Executive Vice President of Corporate Diversity & Philanthropy at KeyCorp. She said the purpose of the series is to promote a healthy work life balance among Key employees and the greater community.

For more information visit: <http://www.ndvh.org/> or call the National Domestic Violence Hotline at: 1-800-799-SAFE (7233). Visit also: <http://www.victorrivers.com/bio.htm>

## Napolitano: Violencia ha disminuido en frontera EEUU-México

Por NESTOR IKEDA

WASHINGTON, D.C., el 12 de mayo del 2009 (AP): La secretaria de Seguridad Interior se abstuvo el martes de comentar si la disponibilidad de armas de asalto en Estados Unidos estaba incrementando la violencia en la frontera con México, pero dijo que los niveles de esa violencia han disminuido en comparación con los meses pasados.

Sin embargo, Janet Napolitano se mostró también cautelosa de atribuir esa disminución a una buena dirección de la campaña del presidente Felipe Calderón contra los carteles de la droga o a la posibilidad de que estos carteles hayan hecho un alto para recuperar fuerzas y volver al ataque en cualquier momento.

"Todavía es muy temprano para saberlo", dijo Napolitano a preguntas del senador John McCain en una audiencia en el Comité de Seguridad Interior del Senado, a donde compareció para defender las asignaciones presupuestales pedidas para los proyectos de su jurisdicción por un total de 55.100 millones de dólares.

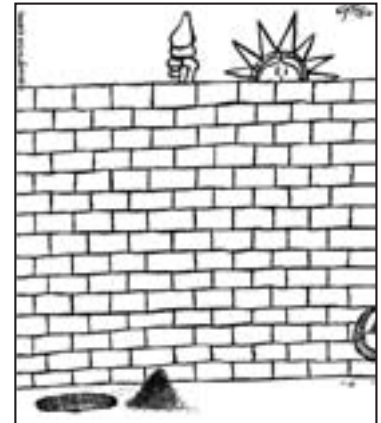
"Tenemos que seguir sosteniendo lo que estamos haciendo, porque esta campaña sólo tiene unos meses y esos carteles han estado operando por mucho tiempo...", comentó.

Cuando el senador Joe Lieberman, independiente de Connecticut, le preguntó si consideraba que la expansión de la gripe porcina había llegado a un nivel de epidemia, Napolitano igualmente evadió responder de manera directa.

"Anticipamos que vamos a ver un aumento en el número de casos (en Estados Unidos)", dijo. "La atención de los medios de prensa se ha disipado, pero nosotros continuamos trabajando, preparándonos lo máximo que se pueda..."

En una presentación previa ante el mismo tipo de panel en la Cámara de Representantes, Napolitano se abstuvo de responder directamente la pregunta de la congresista Nita Lowey, de Nueva York, acerca de que si creía que la facilidad con que se venden armas de asalto AK-47 en 6.600 tiendas de armas en el lado estadounidense de la frontera estaba contribuyendo a la violencia en México.

Napolitano dijo que la tarea se estaba concentrando "en mejorar los procedimientos de interceptación" de las armas que van hacia el lado mexicano y se estaba igualmente trabajando con las autoridades mexicanas "en el intercambio



de información sobre armas incautadas que han sido usadas en la comisión de un delito de modo que se pueda mejorar su seguimiento y posible acción judicial según nuestras leyes".

México ha pedido reiteradamente a Estados Unidos mayor control en la frontera para evitar el contrabando de esas armas hacia su territorio.

Napolitano dijo que a diario tenía conferencias telefónicas con jefes de seguridad y líderes de comunidades civiles a lo largo de la frontera de 3.200 kilómetros y lo que le dicen era que "el nivel de violencia está 'bastante bueno', por decir algo en el sentido de..."

"¿...una disminución, una mejora", le ayudó McCain.

"Sí, una disminución...", contestó Napolitano.

Dijo que el gobierno del presidente Barack Obama requería hacer "un par de cosas" en la frontera de manera inmediata.

La primera era "reafirmar el compromiso que hemos hecho para con la frontera"; segundo "completar nuestros acuerdos que hemos hecho con México" y tercero facilitar la entrega de recursos a través de la Iniciativa Mérida.

**BUY THIS SPACE!**

**La Prensa**

**313-729-4435**

Visit us at  
**www.laprensa1.com**



# Primer aniversario de amplia redada contra indocumentados en Iowa

Por NIGEL DUARA

POSTVILLE, Iowa, el 12 de mayo del 2009 (AP): Cientos de personas se reunieron el martes en el pequeño poblado de Postville en Iowa, a un año de una redada migratoria en la que se arrestó a cerca de 400 trabajadores en una procesadora de carne.

La recuperación de la comunidad tras las redadas ha costado más trabajo del esperado.

Tras una vigilia de oración en la iglesia católica de Sainte Bridget los participantes marcharon unos 800 metros (media milla) hacia la planta procesadora de carnes casher Agriprocessors Inc., seguidos por agentes de la policía del estado. Unas 650 personas asistieron a la vigilia, incluyendo las que llenaron cuatro autobuses procedentes de la zona de Minneapolis y de Chicago.

La conmemoración comenzó a las 10 de la mañana del martes, la hora en la que inició la redada hace un año. Se tocaron campanas y el shofar, un instrumento de viento usado en ceremonias judías. Las campanas sonaron 389 veces, una por cada trabajador arrestado.

Después de la redada muchos negocios cerraron y las familias de muchos de los trabajadores se marcharon del pueblo. La jefa del registro público de Darcy Radloff dijo que unas 3.000 personas vivían en Postville antes de la redada, pero estas cifras no están reflejadas en el censo pues varias familias vivían en una sola casa.

Tras la redada, dijo Radloff, sólo quedan unas 1.800 personas en Postville. Varios gerentes de la planta fueron acusados de

infringir leyes federales de inmigración, bancarias y de lavado de dinero, además de violar leyes estatales de trabajo infantil, salarios mínimos y reglas de seguridad.

La planta siguió funcionando con parte de su personal y trabajadores temporales traídos de otros estados hasta que al fin cerró y se declaró en bancarrota seis meses después de la operación.

Algunas líneas de producción volvieron a funcionar más tarde, mientras el síndico de la quiebra buscaba un comprador.

También el martes los líderes religiosos de Postville realizaron una conferencia de prensa en la que cuestionaron las prioridades del estado de Iowa y del gobierno federal.

El reverendo Gary Catterson de la Iglesia Presbiteriana de la Comunidad de Postville dijo que el fondo del estado para ayudar a pagar el alquiler y los gastos de las familias de los detenidos casi se había acabado.

“No creo que el estado o el gobierno federal haya sido de gran ayuda”, dijo Catterson.

El nuevo alcalde de Postville, Leigh Rekow, tenía un poco más de optimismo.

“Ahora que Agriprocessors está a la venta tenemos la oportunidad de comenzar de nuevo y hacerlo correctamente esta vez”, dijo Rekow. “Sin la redada, la oportunidad de hacer cambios positivos no habría llegado”.

El 12 de mayo de 2008, agentes federales ingresaron a Agriprocessors y arrestaron a los empleados, muchos de ellos inmigrantes indocumentados de Guatemala y México que luego fueron deportados.

Los residentes locales vieron sus esperanzas renovadas la semana pasada, cuando una compañía anónima compró parte de la deuda de la planta, pero muchos prefieren no dejarse llevar por el optimismo.

“Hasta que no nos contacten directamente, no nos vamos a emocionar”, dijo Radloff. “Sabes cómo son las oleadas de rumores. No le prestaremos atención hasta que nos contacten en forma directa con una venta”.

**La Prensa  
Classifieds  
313-729-4435**

7400 W. Vernor Detroit, MI 48209  
Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am  
www.TaqueriaElNacimiento.com

**313 554 1790**  
Full Bar Menu Available



10% OFF\*

Plus a Free Pop  
With Ad Exp. 02/29/08

Musica en Vivo

Empezando Viernes y Sabado a las 8pm



## La Prensa Newspaper Staff

<p><b>Culturas Publications, Inc.</b> Rebecca McQueen Olga Castilleja</p> <p><i>Editorial:</i> Rico, Editor Davide Garcia</p> <p><i>Art/Graphics/Web:</i> Jennifer Retholtz</p> <p><i>Advertising:</i> Nanette Nieto 313-729-4435 Melinda Sánchez 313-729-4435 Rico 313-729-4435</p> <p><i>Distribution:</i> Wally, Rico, &amp; Olga Luis</p>	<p><b>Publisher</b> Chief Financial Officer Manager</p> <p><i>rico@laprensa1.com, 313-729-4435</i> Cartoonist, Spanglish, Pau &amp; Yami</p> <p>Graphics Manager &amp; Webmaster</p> <p>Marketing Manager Marketing Representative Cacographer, Layout &amp; Sales</p> <p>NW Ohio &amp; SE Michigan NE Ohio</p>
---	---

**Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper**

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio  
**Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697**  
 • Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please use e-mail address below  
**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**


**SALES: 313.729.4435 •**

E-mail: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)  
**• web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) •**

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
 Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
 Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007

**Writers, et al. Wanted**


**La Prensa** is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as **La Prensa**, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)



*It doesn't exist unless you have read it in **La Prensa**—  
Tinta con Sabor!*

**STATEMENT ON  
LA PRENSA READERSHIP**




**La Prensa** has been publishing since 1989 and prints **12,000** issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web Press of Davisburg MI at 810-664-7403. In addition, Mid-month, **La Prensa** is part of the monthly publication **Lazo Cultural**, which prints **10,000**. **La Prensa** has a **92% pick up** rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a **total** weekly readership figure of **63,680**, including **14,000** weekly visits at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). ue readers at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com).



## La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.      Sales Representatives:  
Detroit MI 48209      Melinda Sánchez      **313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors®  
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176



**SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

**2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO**

**800-233-0142  
419-534-2074**

**WE DO WHOLESALE!**

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

**PARTS GALORE**

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days    Used Auto & Truck Parts    Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

**La Prensa Classifieds**

**313-729-4435**

**www.laprensa1.com**

## Papa hace llamado para fundación de estado palestino

Por MOHAMMED DARAGHMEH y DIAA HADID

BELEN, Cisjordania, el 13 de mayo del 2009 (AP): El Papa Benedicto XVI, frente a la cuna del cristianismo, afirmó el miércoles que apoya a los palestinos en su búsqueda de un territorio soberano y ofreció su apoyo público más firme hasta ahora en favor de la fundación de un estado palestino.

El sumo pontífice fue llevado hasta el sitio donde se cree que nació Jesucristo en Belén, al cruzar a través de enormes muros de concreto que el gobierno de Israel ha erigido para separar su territorio de Cisjordania.

En un mensaje emitido ante la presencia del presidente palestino Majmud Abbas, el Papa reconoció el deseo de los palestinos de seguridad y de autodeterminación.

Esta visita se da un día después de que el pontífice fue duramente criticado por los israelíes porque afirman que no logró expresar un remordimiento suficiente por el Holocausto.

"Señor presidente: la Santa Sede respalda el derecho de su pueblo para un territorio soberano palestino en la tierra de sus ancestros, que sea seguro y en paz con sus vecinos, y dentro de fronteras reconocidas internacionalmente", afirmó el Papa en su alocución.

El Papa, que se ha descrito a sí mismo como un "peregrino de la paz", se ha visto obligado a navegar a través de un peligroso campo minado político mientras realiza su peregrinación por Israel y Palestina, su primera visita a la región como líder de la Iglesia Católica.

El martes, el Vaticano salió a la defensa del pontífice, al describirlo como un hombre de firmes creencias anti nazis y como un pacifista luego que algunos críticos se mostraran furiosos contra él porque no se disculpó en su discurso en el Museo del Holocausto y lo ven como una indiferencia de la Iglesia Católica por las atrocidades durante el genocidio nazi.

Un poco más temprano el Papa visitó los monumentos más sagrados del Islam y del Judaísmo en Jerusalén, como la Mezquita de Omar y el Muro de los Lamentos.

Los palestinos esperaban que la visita papal pudiera destacar las difíciles condiciones que viven bajo la bota militar israelí y Benedicto XVI reconoció esas dificultades, aunque no mencionó a Israel. "En esta tierra santa, la ocupación aún continúa con la construcción de muros de separación. En vez de construir un puente que pueda unirnos, ellos están utilizando su fuerza de ocupación para obligar a los cristianos y a los musulmanes a emigrar", indicó Abbas.

Centro de Servicio Hispano



**MG es Mi Gente**



Recibe lo MAXIMO de tus Impuestos **INCOME TAX** GARANTIZADO!!!  
No tienes Seguro Social, no importa llámanos  
**Reembolso en 24 horas**  
ABIERTO 7 DIAS DE 9 AM A 9 PM

**SERVICIO DE INCOME TAX**  
RECIBIR LO MAXIMO DE SU REEMBOLSO INCOME TAX CON O SIN SEGURO SOCIAL GARANTIZADO  
**TODAVIA PUEDES RECLAMAR 2005-2006-2007-2008**

**Nuestros Servicios:**

- Notario Público
- Asistencia para Contratistas
- Cartas Poder y Otros Servicios
- Preparación de Impuestos (Electrónico)
- ID Cards/Tarjetas ID
- Intérprete
- Traducciones
- Trámites de ITIN
- Apostillados

**¿Paisano Necesitas Dinero?**  
Y no has cobrado tus impuestos ó Income Tax?  
Sabias que aunque seas indocumentado puedes reportarlos?  
No importa que sean de años atrasados,  
**Cóbralos y no le dejes tu dinero al Gobierno**

**Consulta GRATIS**  
Cheque inmediato ó Depósito a tu Cuenta de Banco

Cheque GRATIS!!! De su INCOME TAX de años anteriores para encontrar errores ó dinero que no haya reclamado

**DETROIT**  
3006 Springwells  
Calleada del Freedom Dr  
Tel: 313-554-0672  
Cel: 313-308-5753  
Fax: 313-554-2256

SINO PUEDES VENIR LLAMAMOS O MANDAMOS TU INFORMACION POR CORREO O FAX  
Abierto todo el Año

**PONTIAC**  
1634 N. Perry St.  
St. Gallen Plaza, cerca de La Sorbonne del E. de la La Mexicana  
Tel: 248-340-6004  
Cel: 248-521-5544

**Servicio Profesional y Garantizado... Nadie Le Consigue Más \$\$\$**